

## EXPO

## EXPO



Et flûte! Même les Belges se mettent à l'art moderne... « Andy Warhol, Roy Lichtenstein... la culture américaine des années 50 » - au Palais d'Arlon, jusqu'au 26 février 2017.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h. En raison de la phase finale du réaménagement des expositions permanentes, le musée sera fermé au public jusqu'à la fin 2016.

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 23h (galeries 22h).

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

## Arlon (B)

**Olivier Bertaud :  
Entre terres et ciel  
et Violette Capelle :**

**Les agriculteurs de Gaume**  
photographies, maison de la culture  
(1, parc des Expositions,  
tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 20.11,  
aux heures d'ouverture de la maison  
de la culture.

**Sophie Gibon et  
Colette Maillard :**

**La robe et l'oiseau**  
espace Beau Site (321, av. de Longwy,  
tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 13.11,  
ve. 9h30 - 18h30, sa. 9h30 - 17h,  
di. 15h - 18h.

**Si on jouait !**

**NEW** maison de la culture  
(1, parc des Expositions,  
tél. 0032 63 24 58 50), du 15.11 au 8.12,  
ma. - di. 14h - 18h.

**Andy Warhol,  
Roy Lichtenstein... la culture  
américaine des années 50**

Le palais (place Léopold),  
jusqu'au 26.2.2017.

## Bettange/Mess

**Dipp Art**

**NEW** centre culturel Norbert Sassel  
les 19 et 20.11, sa. 15h - 20h,  
di. 11h - 18h.

Vernissage le 18.11 à 20h.

## Capellen

**Anna Arnskoetter,  
Katharina Fischborn et  
Sophie Medawar**

sculptures, gravures et peintures,  
galerie « Op der Kap »  
(70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06),  
jusqu'au 20.11, me. - di. 14h - 19h.

## Clervaux

**Grace Euna Kim :  
Constellations**

installation, Schlassgaart,  
jusqu'au 30.3.2017, en permanence.

**Vincent Fournier :  
Space Project**

photographies, Échappée belle  
(place du Marché), jusqu'au 29.9.2017,  
en permanence.

**Janne Lehtinen : Sacred Bird**

photographies, Arcades II  
(montée de l'Église),  
jusqu'au 18.9.2017, en permanence.

**Jérémie Lenoir : Marges**

photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église),  
jusqu'au 14.4.2017, en permanence.

**Corinne Mercadier :  
Une fois et pas plus**

photographies, jardin du Bra'haus  
(9, montée du Château,  
tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9.2017,  
en permanence.

## EXPO

**Anne Mùchler et Nico Schmitz : Fieldworks**  
photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2017, en permanence.

**Christian Tagliavini : Voyages extraordinaires**  
photographies Arcades I (Grand-Rue), jusqu'au 29.9.2017, en permanence.

## Diekirch

**Mimikry - Mimesis**  
**NEW** œuvres de Denis Brassel, Florence Hoffmann, Patricia Lippert, Pepe Pax et Claude Thoma, espace apart (6a, rue du Marché), du 15.11 au 1.12, ma. - sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Vernissage ce samedi 12.11 à 17h.

## Differdange

**Kim-jung Vu : 50**  
Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D. Charlotte, tél. 5 87 71-19 00, www.stadhaus.lu), jusqu'au 19.11, lu. 10h - 20h, ma. - sa. 10h - 18h.

## Dudelange

**Bande dessinée et immigration : un siècle d'histoire(s)**  
Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 22.1.2017, je. - di. 15h - 18h.

**Temy Debanck, Jo Malano et Mike Zenari : Locals**  
**NEW** centres d'art Nei Liicht et Dominique Lang (rue Dominique Lang et Gare-Ville, tél. 51 61 21-292,

www.galeries-dudelange.lu), du 12.11 au 22.12, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 12.11 à 11h30.

## Romain Urhausen

photographies, Display01 + 02 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 15.1.2017, ma. - di. 10h - 22h.

## Echternach

**Gabriele Hank: Guten Morgen Afrika**  
Malerei, Trifolion (Tel. 26 72 39-1), bis zum 8.1.2017, während der Veranstaltungen.

## Esch

**Daniel Bragoni : Identity**  
**NEW** sculptures, galerie De Jaeger (7, rue Dicks, 2e étage, tél. 26 72 13 66), du 16.11 au 17.12, me. - sa. 10h - 18h et sur rendez-vous.

Vernissage ce samedi 12.11 à 17h.

## For the Love of Individual Creativity: A Remix of Self-Expressions

University of Luxembourg, Maison du savoir, ground floor (11, porte des Sciences, Tel. 46 66 44-40 20), until 12.2.2017, Mo. - Fr. 9h - 20h.

## Je me souviens

passeurs de mémoire et témoins de la deuxième génération, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 25.6.2017, ma. - di. 14h - 18h.

Visites pour groupes sur rendez-vous tous les jours à partir de 8h.

**Frank Jons : Trajectoires**  
peintures, galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), jusqu'au 18.11, ma. - di. 15h - 19h.

**Jeannot Lunkes et Nicolas Schneider**  
Centre François Baclesse (rue Émile Mayrisch, tél. 26 55 66-1), jusqu'au début de l'année 2017, accessible pendant les heures d'ouvertures du centre.

**Lily Uden: ... die Zeit auf dieser Welt ist ja nur ein kurzer Durchgang**  
Theater (108, rue de l'Alzette, Tel. 54 64 87), bis zum 18.11., Di. - So. 15h - 19h.

## Eupen (B)

**Roger Greisch: 99 Jahre - 99 Farben**  
Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 20.11., Di. - So. 13h - 18h.

**Dirk Dietrich Hennig : Jamais-vu - Jean Guillaume Ferrée**  
Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, tél. 0032 87 56 01 10), jusqu'au 20.11, ma. - di. 13h - 18h.

Visite guidée le 20.11 à 15h.

## Hussigny-Godbrange (F)

**Misch Feinen et Anouk Schiltz : Terminus**  
installation déambulatoire, mine de fer, jusqu'au 26.11, ve. - di. 19h30.

## Koerich

**Ulrich Rückriem**  
**NEW** galerie Bernard Ceysson (13-15, rue d'Arlon, tél. 26 20 20 95), du 16.11 au 24.12, me. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.

Vernissage ce samedi 12.11 à 12h.

## Luxembourg

**All Them Beautiful Pictures Two**  
exposition collective, Kenschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 27.11, ma. - di. 10h30 - 18h30.

Voir article p. 12

**Pelly Aroche**  
peintures, galerie Painture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

« (...) la peinture d'Aroche décrit un monde encore préservé des excès du progrès... qui ne tardera pas à changer. » (ft)

**Au-delà du labo : la révolution de la science faite maison**  
Forum Campus Geesseknäppchen (40, bd Pierre Dupong), jusqu'au 11.11, ve. 7h - 23h.

**Best of**  
des expositions présentées entre 1998 et 2016, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville haute, jusqu'à janvier 2017, en permanence.

**Blackouts - Trous de mémoire**  
exposition participative, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« Une idée simple qui relie mémoire et histoire, trous de mémoire et mémoire collective. Simple dans sa mise en place, mais incroyablement belle et efficace. » (Karolina Markiewicz)

**Albrecht Bouts and the Image of the Passion**  
peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 12.2.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées je. 18h (F), di. 15h (L/D). Groupes uniquement sur demande au tél. 47 93 30-214.

**Cities for Us - Our Points of View**  
photographies, place Guillaume II, jusqu'à fin novembre, en permanence.

**Wim Delvoye**  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.1.2017, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café). Fermé le 25 décembre. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visites en famille les 13, 20 + 27.11 : 10h30.

Die Galerie Bernard Cesson auf Windhof steht vom 12. November bis zum 25. Dezember ganz im Zeichen der Skulpturen von Ulrich Rückriem.





EXPOTIPP

EXPO

EXPOSITION COLLECTIVE

# Temps obscurs

Luc Caregari

La deuxième édition de l'exposition collective « All them Beautiful Pictures » reflète bien l'atmosphère menaçante des temps qui courent - et démontre que même des artistes qui penchent vers le graphisme savent lire les signes du temps.

Vendredi dernier, lors du vernissage de « All Them Beautiful Pictures », l'intérieur de la galerie « Beim Engel » affichait très vite des températures et une atmosphère quasi tropicale. Apparemment, chacun-e des artistes a fait venir sa famille et son cercle d'amis - pas étonnant que la petite galerie peine à contenir cette masse humaine.

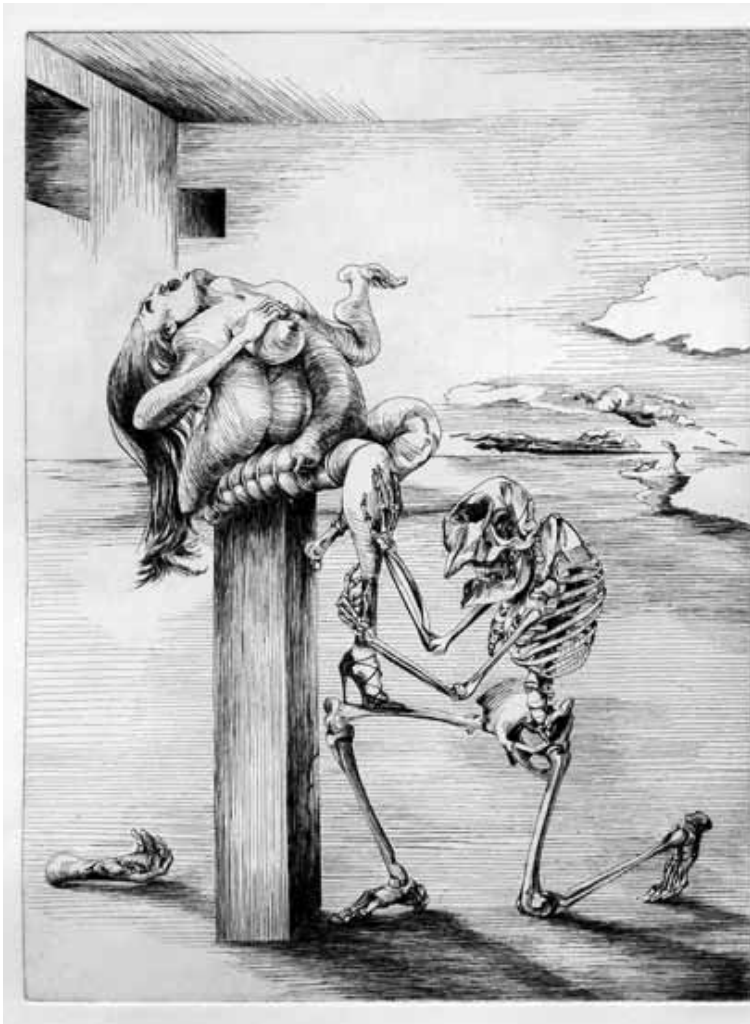
Pourtant, au-delà d'éventuels copinages presque inévitables, un passage par la petite mais chic galerie étatique - elle dépend du ministère de la Culture - en vaut le coup. Ne serait-ce que pour profiter d'un instantané de la jeune scène locale de graphistes et d'artistes-peintres.

Une des artistes dont les œuvres accrochent le regard dès le premier passage dans les salles, c'est la graphiste Anne Mélan. Ses gravures qui ne correspondent pas du tout aux commandes qu'elle exécute régulièrement - comme un portrait de la grande-duchesse pour les timbres-poste qui seront issues pour son soixantième anniversaire - rappellent en partie des maîtres anciens pour leur technique, mais leur côté surréaliste n'est pas sans évoquer

des maîtres plus récents comme M.C. Escher, même si par rapport au Néerlandais, Mélan reste dans la simplicité. C'est surtout le côté morbide qui interpelle, une sorte de memento mori distordu. En tout cas, « Der Tod begehrt Fleisch » est une des œuvres marquantes de la deuxième édition de ce format collectif.

Autre artiste ayant choisi la morbidité dans tous ses détails : Kim the Butcher. Comme le nom le dit, Monsieur ne fait pas dans la dentelle. Et sa série de « Skinned Handjobs » démontre avec quel plaisir il s'adonne à l'amour du détail. Un amour du noir qu'on retrouve aussi, mais sans vraie surprise, dans les travaux de Omniscient Being, un pseudonyme derrière lequel se cache Mik Muhlen, frère de Kevin le directeur artistique du Casino. Responsable de plusieurs pochettes de groupes de métal déjà, il déploie toute sa technique dans des œuvres comme « Join Me For Sabbath » ou « Skull Study ».

IMAGE : ©ANNE MÉLAN



Moins morbide, mais pas sans arrière-pensées, les travaux de Sascha di Giambattista. Outre la couverture et l'affiche pour le nouvel album « De Kale Bauer » des héros du hip-hop luxembourgeois « De Lâb », il critique avec ses deux portraits des prétendants à la présidentielle américaine « Stardust Clinton » et « The Ultimate Warrior Trump » - en catcheurs de « Wrestling » - le niveau définitivement en-dessous de tout de cette campagne.

Impressionnants aussi, les grands canevas de Max Dauphin, qui décorent une partie de la cave. Non seulement par leur taille, mais aussi par l'atmosphère à la limite du film d'horreur qui en découle. Un paysage de jungle y est monté en arrière-plan, dans lequel se cache un gorille avec les crocs bien sortis. Une décoration parfaite pour tout restaurant asiatique.

Certes, une telle exposition de groupe a aussi ses points faibles. Comme par exemple les travaux de Gilles Scaccia (« Gréngs » et « E bëssen Summer ») qui par leur forme et leur contenu ne sont pas vraiment innovateurs. Ou les affiches de cinéma et de séries télé un peu détournées de Jeff Poitiers. Mais cela ne devrait pas retenir le visiteur à diriger ses pas vers la galerie « Beim Engel » - c'est sûrement bien moins ennuyant que le salon du CAL, qui s'annonce à l'horizon !

Visites guidées spéciales lors de l'activation de la Super Cloaca ce dimanche 13.11 : 10h + 14h (L), 11h + 17h (GB), 12h + 16h (F), 13h + 15h (D). Il était une fois, contes pour enfants illustrés par les œuvres de Wim Delvoye les 12 (L), 19 (D) + 26.11 (GB) : 10h.

« L'art de Wim Delvoye est de toute façon de loin plus accessible que celui d'autres contemporains, et avec cette exposition le Mudam s'est lui-même créé sa légende. » (lc)

## Emilceramic

**NEW** Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), du 16.11 au 12.2.2017, en permanence.

## Espaces d'artistes

donations et acquisitions récentes, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 15.1.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

Journée « Art luxembourgeois » ce samedi 12.11 avec visite guidée (10h) et conférences (12h, 12h30, 13h20, 13h45, 14h15, 15h + 16h).

## Football Hallelujah!

Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 12.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Visites guidées les je. 18h (F/L), di. 15h (L) + 16h (GB).

## Images d'un monde serein

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 5.3.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

## Sven Johne : The Greatest Show on Earth

BlackBox au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 28.11, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h (L/F/D/GB). Visites guidées parents-bébés le 24.11 : 11h.

Visite d'hôte le 17.11 (Stéphanie Majerus) à 19h.

## EXPO



Ça promet ! « The Greatest Show on Earth » - œuvre vidéo de Sven Johne issue de la collection Majerus - jusqu'au 28 novembre à la BlackBox du Casino.

**Silke Knetsch, Christian Streit et Steinunn Graas-Gudlaugsdottir**  
bijoux d'art et sculptures, galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 20.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

**Herlinde Koebl : Fluchtlinge - eine Herausforderung für Europa**

**NEW** Kreuzgang der Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tél. 26 20 52-1), vom 17.11. bis zum 8.1.2017 täglich 11h - 18h.

Eröffnung am 16.11 um 19h nach Einschreibung unter [info@ipw.lu](mailto:info@ipw.lu)

**Joseph Kutter**

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**La guerre froide au Luxembourg**

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 15.1.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (L/D).

« Une iconographie modeste, mais qui fait travailler notre imagination, des

présentations factuelles, qui invitent aux interrogations et aux analyses - l'exposition 'La guerre froide au Luxembourg' a d'abord le mérite d'exister. (...) à voir, de préférence en visite guidée. » (Im)

**Les illustrateurs slovaques à la Biennale de Bratislava**

chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 4.12, tous les jours 11h - 19h.

**Cristina Lucas : Trading Transcendence**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 14.5.2017, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café). Fermé le 25 décembre. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
Visites en famille les 13, 20 + 27.11 : 10h30.

« L'exposition (...) est une excellente façon de se remémorer les ravages du système capitaliste sur notre inconscient collectif. » (ft)

**Luxembourg Art Week**

Halle Victor Hugo (avenue Victor Hugo, Limpertsberg), jusqu'au 13.11, sa. 11h - 19h + di. 11h - 18h.

**Minimaus**

Illustratiounen, Kongschteck an der Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse, Tel. 4 47 43-340), bis den 20.11., Méi. - Fr. 10h - 12h + 13h - 17h.

Vernissage dëse Samsteg 12.11. um 14h. Vu 14h30 bis 16h30: Liesung a Workshop „Minimaus, wéi aus enger Iddi e Billerbuch gëtt“, mat der Dany Gales.

**Mirror of the Self - un voyage à travers les facettes de l'identité**

**NEW** exposition collective, House 17 (17, rue du Nord), du 17.11 au 7.1.2017, lu. - ve. 12h - 20h, sa. 11h - 19h.

Visites guidées : me. 18h.

**Aude Moreau : La nuit politique**

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 8.1.2017, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h (F/L/D/GB).  
Visites guidées parents-bébés les 24.11, 29.12 + 26.01 : 11h.  
Visites d'hôte les 17.11 (Stéphanie Majerus) et 15.12 (Stilbé Schroeder), chaque fois à 19h.

« (...) tout sauf une exposition qui rend optimiste. Par contre, par les questions qu'elle pose de façon aussi neutre qu'esthétique, elle peut contribuer à une réflexion plus profonde sur notre condition humaine actuelle - exactement ce à quoi l'art devrait servir. » (lc)

**Renée Oberlinkels**

collages, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 27.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

**Menny Olinger et Rafael Springer**

**NEW** céramiques et plastic bag monotype prints, Schläiffmiller (9, rue Godchaux), les 12 + 13.11, sa. + di. 14h - 19h.

**Picasso et les animaux**

œuvres céramiques et graphiques, Cercle Cité (place d'Armes), jusqu'au 15.1.2017, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées tous les sa. 11h dont les

19.11 et 17.2 en espagnol et les 3.12, 7 + 14.1 en famille.

« De taille modeste, cette exposition apporte pourtant un éclairage considérable sur l'incursion de Picasso dans un art classé comme mineur. » (ft)

**Pont Adolphe 1903**

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien [info@m3e.public.lu](mailto:info@m3e.public.lu)), jusqu'au 8.5.2017, me. 10h - 20h, je. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées en F/D/L : me 18h + di. 15h.  
Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien [service.educatif@mnha.etat.lu](mailto:service.educatif@mnha.etat.lu)

« En somme (...) une exposition plutôt réussie et équilibrée qui n'intéressera pas que les touristes - les locaux aussi peuvent (re)découvrir les trésors que recèle ce monument devenu partie intégrante de leur quotidien. » (lc)

**Roland Schauls: Sommernachtsträume**

Malerei, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine und 21, rue du Saint-Esprit, Tél. 47 23 24), bis zum 22.12., Di. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 10h - 17h.

**Army Schmit : Journal intime de L.**

**NEW** peintures, Wild Project Gallery (22, rue Louvigny, [wildprojectgallery@gmail.com](mailto:wildprojectgallery@gmail.com)), du 16.11 au 10.12, me. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 + 14h - 17h.

Vernissage ce samedi 12.11 à 11h.

**Têtes chercheuses**

photographies de Séverine Pfeiffer et Joël Nepper, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« (...) réussit dans son intention de rendre la recherche dans les archives plus humaine en lui donnant des visages concrets et multiples. » (lc)

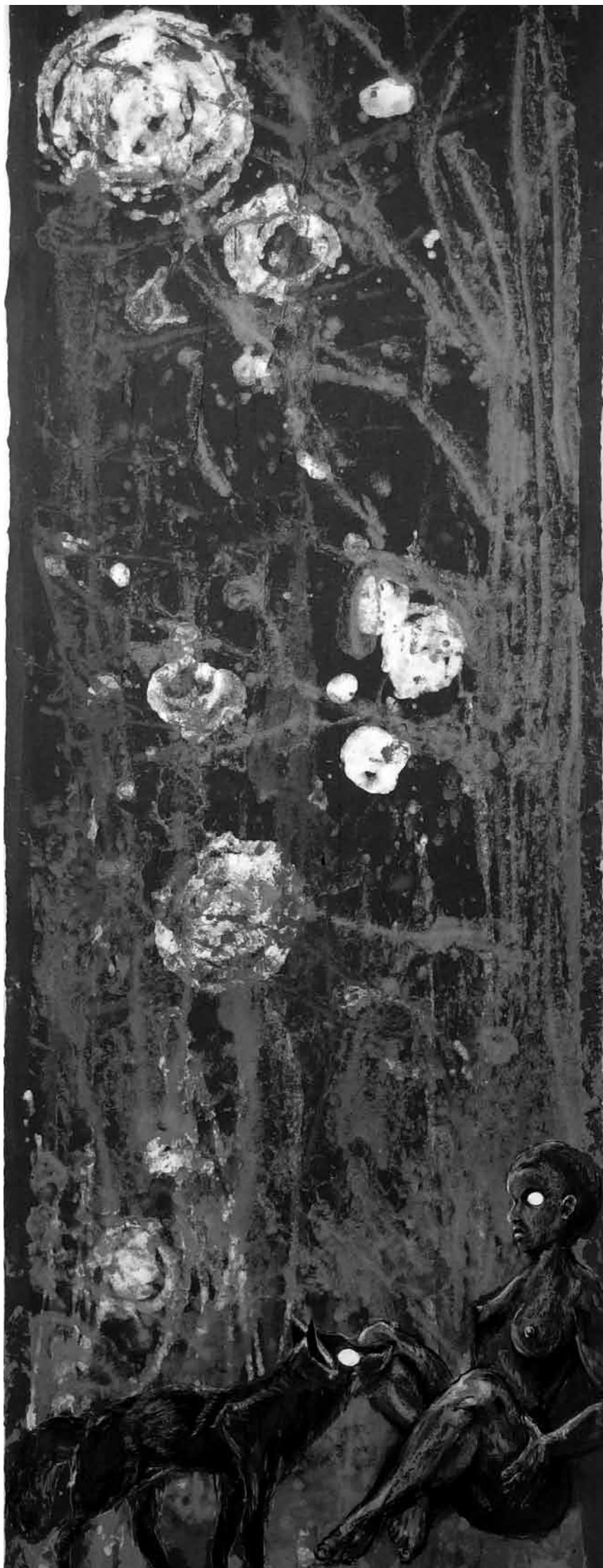
**Désirée Wickler + Olga Karpinsky + Nathalie Noé Adam : Parasite Paradise 1 + 2 + 3**

**NEW** œuvres graphiques, salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster



## EXPO

Ah les allitérations ! « Parasite Paradise » montre des œuvres de Désirée Wickler, Olga Karpinski et Nathalie Noé Adam - du 12 novembre au 5 février 2017 au CCRN.



(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),  
du 12.11 au 5.2.2017, tous les jours  
11h - 18h. Fermé du 24.12 au 2.1.2017.

Vernissage ce vendredi 11.11 à 18h30  
sur inscription via  
contact@neimnster.lu

## Mersch

**Clever, intelligent,  
energieeffizient**

interaktive Ausstellung zum Thema  
Strom sparen in privaten Haushalten,  
Lycée Ermesinde  
(3, rue de la Gare), bis zum 25.11.,  
Mo. - Fr. 8h - 18h.

**Jean Delvaux:  
Im Schatten der Sphinx**

Künstlerbücher, Nationales  
Literaturarchiv (2, rue E. Servais,  
Tél. 32 69 55-1), bis zum 28.4.2017,  
Mo. - Fr. 9h - 17h.

## Metz (F)

**Entre deux horizons**

avant-gardes allemandes et françaises  
du Saarländmuseum, galerie 3 du  
Centre Pompidou (1, parvis des Droits  
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'à janvier 2017, lu., me. - ve.  
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Jean-Pierre Laffont :  
Tumultueuse Amérique**

photographies, galerie d'exposition de  
l'Arsenal (avenue Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 27.11,  
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.  
Fermé les jours fériés.

**Musicircus**

œuvres phares du Centre Pompidou,  
Centre Pompidou, grande nef  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 17.7.2017, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h.

Exploration des œuvres pour les  
enfants de cinq à dix ans et leurs  
parents le 4.12 : 15h.

**Oskar Schlemmer :  
L'homme qui danse**

galerie 2 au Centre Pompidou  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 16.1.2017, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h

**Un musée imaginé**

trois collections européennes : Centre  
Pompidou, Tate et MMK, galerie 1 au  
Centre Pompidou (1, parvis des Droits

de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 27.3.2017, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve., sa. + di. 10h - 19h.

## Niederanven

**Sophie Dewalque:  
D'Maus Kätti**

Kulturhaus (145, rte de Trèves,  
Tél. 26 34 73-1), bis den 2.12., Dë. - So.  
14h - 17h.

## Oberkorn

**Papiers couleur, objets rêveurs**

**NEW** œuvres de Pina Delvaux-Franck,  
Jean Delvaux, Martine Franck et Julien  
Arpetti, espace H2O (rue Rattenm,  
du 19.11 au 4.12, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 18.11 à 19h30.

## Saarbrücken (D)

**Altes und neues Glas**

Museum für Vor- und Frühgeschichte  
(Schlossplatz 16,  
Tél. 0049 681 9 54 05-0),  
bis zum 5.3.2017, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Hans Jürgen Burkhard:  
Unterwegs im Auftrag des  
Stern**

Fotografien, Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15,  
Tél. 0049 681 5 06 45 01),  
bis zum 31.3.2017, Di., Mi., Fr. + So.  
10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Führungen Sa., So. + Feiertage 15h.  
Führung für Kinder: So. + Feiertage  
16h15.

**Das Fenster von  
Burg Siersberg - ein  
mittelalterlicher Neufund**

**NEW** Museum für Vor- und  
Frühgeschichte (Schlossplatz 16,  
Tél. 0049 681 9 54 05-0),  
vom 19.11 bis zum 19.2.2017,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Eröffnung am 18.11. um 19h.

## Steinsel

**Jean-Marc Lantz**

**NEW** peintures, galerie Am Duerf  
(2, montée Willy Goergen),  
du 12 au 20.11, sa. + di. 14h30 - 18h30.

## Strassen

**Jhang Meis et Rol Steimes**

sculptures et peintures, galerie A  
Spiren (203, rte d'Arlon,  
tél. 31 02 62-456), jusqu'au 20.11,  
ma. - di. 14h30 - 18h30.

## EXPO



Einer der spektakulärsten Funde der Mittelalterarchäologie - „Das Fenster von Burg Siersberg“ aus dem 13. Jahrhundert - ist vom 19. November bis zum 19. Februar 2017 im Museum für Vor- und Frühgeschichte in Saarbrücken zu sehen.

## Trier (D)

**Gesellschaft für bildende Kunst E.V.**

Jahresausstellung, Galerie der Tufa (2. Obergeschoss, Wechselstraße 4-6, Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 20.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

An diesem Sonntag, dem 13.11. um 16h: Kunstsalon mit Rainer Breuer.

**Opus Fotopreis**

Galerie im ersten Obergeschoss der Tufa (Wechselstraße 4-6, Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 20.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

## Vianden

**Rembrandt - Kunst der Radierung**

Schloss (Tel. 83 41 08), bis zum 31.12. täglich 10h - 18h.

**The Trees of Nature Parks**

photographies, café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 23.11, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

## Vielsalm (B)

**En quête d'identité(S)**

Maison de la laïcité (6 av. de la Salm, tél. 0032 80 21 42 27), jusqu'au 25.11, sur réservation.

## Völklingen (D)

**Buddha**

2.000 Jahre buddhistische Kunst, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 19.2.2017, täglich 10h - 19h. Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

**Buddha:**
**Der Pfad der Erkenntnis**

acht Meditationsstationen, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 19.2.2017, täglich 10h - 19h. Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

## Wadgassen (D)

**Papier in Bewegung**

Pop-up-Bücher und Papiermechanik, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), bis zum 15.1.2017, Di. - So. 10h - 16h.

## Welchenhausen (D)

**Luc Ewen : The Zeppelin Story**

Fotografien, wArtehalle (www.artehallewelchenhausen.de), bis zum 14.4.2017, täglich.

## Wiltz

**Ingrid Decot et Patrice Schannes**

peintures, galerie d'art du château (tél. 95 74 44), jusqu'au 20.11, lu. - sa. 9h - 12h + 14h - 17h.

## AVIS

**Postes vacants**
**Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**  
**Centre socio-éducatif de l'État**

Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse engage pour le Centre socio-éducatif de l'État des éducateurs (groupe d'indemnité B1 sous-groupe d'indemnité : éducatif-psychosocial) (m/f) sous le statut d'employé de l'État à durée indéterminée à raison de 40 heures/semaine.

Les candidat(e)s à la carrière d'éducateur doivent être détenteur(trice)s du diplôme luxembourgeois d'éducateur ou d'un certificat reconnu équivalent par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Les demandes avec copie des diplômes, certificats sont à adresser pour le **18 novembre 2016** au plus tard au : Centre socio-éducatif de l'État c/o M. Fernand Boewinger BP 22 L-5507 Wormeldange

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez contacter le numéro de téléphone : (+352) 760565-300.

**Appel à candidatures**
**Ministère de l'Économie**

La direction des Technologies durables au sein du ministère de l'Économie cherche à engager un consultant sur un contrat de deux ans (un an renouvelable pour un an) en vue de renforcer l'équipe qui assure le suivi du développement de la « Smart Mobility » et des services y liés au niveau national. La stratégie vise le développement du grand-duché comme laboratoire vivant de la mobilité et centre de compétence pour les services à forte composante

de TIC. Plusieurs projets pilotes sont actuellement en préparation et nécessitent un encadrement rapproché permettant d'assurer leur avancement.

**Missions**

- développement continu de la stratégie « Smart Mobility » du Luxembourg ;
- suivi intensif de projets pilotes « Smart Mobility » et identification des synergies y résultantes ;
- gestion de groupes de travail et de réunions ;
- gestion des relations avec les partenaires internationaux.

**Compétences et qualifications**

Le/la candidat/e idéal/e aura les compétences et qualifications suivantes :

- études postsecondaires dans un domaine lié aux TIC ;
- bonne compréhension de l'écosystème numérique et du secteur de la mobilité au Luxembourg ;
- expérience prouvée dans le domaine de la mobilité ;
- très bonnes compétences de communication, à la fois orales et écrites, y compris capacité d'écrire des rapports clairs et précis ;
- flexibilité (déplacements fréquents à l'étranger, diversité des tâches, horaires de travail, etc.) ;
- une excellente connaissance orale du français et de l'anglais et capacité rédactionnelle dans les deux. Le luxembourgeois et l'allemand constitueraient un atout.

Les candidats sont priés d'envoyer leur offre jusqu'au 21 novembre 2016 au Ministère de l'Économie, à l'attention de Monsieur Christian Tock, 19-21, boulevard Royal, L-2449, Luxembourg.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de Monsieur Christian Tock, email christian.tock@eco.etat.lu, tél. 247- 88413.

**Seminaire nëmme fir Männer**

*Thema: Lebensziele setzen und Veränderungen annehmen.*

*2. - 4. Dezember zu Tréier*

*Info an Umeldung: www.carpediem-giessen.de*